KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. juli 1987

om godkendelse af Spaniens støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1987

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(87/454/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2064/86/EKSF af 30. juni 1986 om fællesskabsregler for statsstøtte til kulindustrien [1], og

ud fra følgende betragtninger:

I

Den spanske regering har i henhold til artikel 9, stk. 2, i beslutning nr. 2064/86/EKSF ved skrivelse af 3. oktober 1986, 14. november 1986, 22. december 1986 og 19. maj 1987 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i 1987 direkte eller indirekte til fordel for den løbende produktion i stenkulindustrien. Nedenstående former for støtte forelægges Kommissionen til godkendelse efter nævnte beslutning:

	(mio pta.)
— støtte til dækning af driftstab	37 117,2
— investeringsstøtte	405,0
— støtte til fremme af innovation	150,0
— støtte til dækning af forskellen mellem de faktiske og de normale sociale udgifter	526,0
— refusionsbeløb fra Ofico	8 400,0.

Støtten til dækning af driftstab på i alt 37 117,2 mio pta. ydes til virksomhederne Hunosa, Figaredo, Hullasa og La Camocha for en samlet produktionsmængde på 4 956 000 tons for at dække forskellen mellem de forventede gennemsnitlige omkostninger og de forventede gennemsnitlige indtægter pr. produceret ton. Støtten overstiger ikke det forventede driftstab og opfylder derfor betingelserne i beslutningens artikel 3, stk. 1.

Støtten til dækning af driftstab har til formål at forhindre pludselig lukning af miner. Herved ydes der i henhold til artikel 2, stk. 1, tredje led, et bidrag til løsning af de sociale og regionale problemer, der er forbundet med udviklingen inden for kulindustrien.

Investeringsstøtten på 405 mio pta. påtænkes anvendt til investeringsprojekter i forskellige virksomheders miner. Støtten vil dække 20 % af den samlede investering på 2 mia pta. For hver kulvirksomheds vedkommende er støtten forenelig med bestemmelserne i beslutningens artikel 5, stk. 1 og 2.

I forhold til Fællesskabets kulpolitik må investeringsstøtten for 1987 anses for at være en positiv foranstaltning, idet den medvirker til at forbedre kulindustriens konkurrenceevne i overensstemmelse med beslutningens artikel 2, stk. 1, første led.

Den spanske regering har planer om i løbet af 1987 at yde støtte til fremme af innovationen i kulindustrien. Denne støtte, som beløber sig til 150 mio pta. fordeles mellem følgende kuldistrikter: la Central Asturiana, Bierzo Villablino, Narcea, Léon, Aragón, Cataluña og Balearerne.

Støtten tager sigte på at sikre, at forskningsresultater så hurtigt som muligt omsættes i praktiske applikationer i produktionen.

Støtten er i henhold i beslutningens artikel 9, stk. 2, og bilag 2, punkt b, blevet meddelt Kommissionen som »andre« foranstaltninger. Foranstaltninger af denne art skal vurderes i overensstemmelse med beslutningens artikel 10, stk. 2, på grundlag af EKSF-Traktatens artikel 67.

Kommissionen har foretaget den i EKSF-Traktatens artikel 67 foreskrevne undersøgelse og har nået den konklusion, at støtten til fremme af innovation ikke giver den spanske kulindustri nogen særlig konkurrencemæssig fordel, som strider mod det fælles marked.

Foranstaltningen vil medvirke til at forbedre konkurrenceevnen i overensstemmelse med beslutningens artikel 2, stk. 1, første led.

De meddelelser, som den spanske regering har forelagt Kommissionen om foranstaltninger til finansiering af sociale ydelser i kulindustrien, viser, at statsstøtten til de sociale sikringsordninger inden for kulindustrien bevirker, at de faktiske udgifter til sociale ydelser for kulvirksomhederne er lavere end de standardudgifter, virksomhederne skal bære i henhold til beslutningens artikel 7. Forskellen inden for kulindustrien beløber sig til 526 mio pta. Som følge heraf overskrides den i beslutningens artikel 7 fastsatte begrænsning med dette beløb, som derfor må anses for indirekte støtte til den løbende produktion. Virksomhedernes produktionsomkostninger formindskes kunstigt gennem lave udgifter til sociale ydelser (21 pta./ton = 0,1 % af de samlede produktionsomkostninger).

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1986, s. 1.

Statsstøtten til de sociale sikringsordninger inden for kulindustrien repræsenterer en generel foranstaltning i henhold til EKSF-Traktatens artikel 67. I forhold til de andre kulproducenter i Fællesskabet giver en formindskelse af produktionsomkostningerne med 0,1 % ingen særlig konkurrencemæssig fordel for den spanske kulindustri under hensyntagen til forholdet mellem udbyttet og produktionsomkostningerne. En overskridelse af den i beslutningens artikel 7 fastsatte begrænsning med 526 mio pta. kan derfor godkendes som en generel foranstaltning i henhold til EKSF-Traktatens artikel 67 på betingelse af, at en sådan foranstaltning anvendes til dækning af tab. Foranstaltningen bidrager også til at lette de sociale problemer, der omtales i beslutningens artikel 2, stk. 1, tredje led.

Et refusionsbeløb på 8,4 mia pta. påtænkes udbetalt i 1987 gennem Ofico (Oficina de Compensacíon de la Energía Electrica) til de el-producerende virksomheder under den nye ordning for indkøb af kul til brug på kraftværker. Det er meningen, at ordningen på en rationel måde skal bringe udbuddet på linje med den forventede efterspørgsel og forbedre kulindustriens konkurrenceevne.

Inden for rammerne af referencepriser, som fastsættes under den nye ordning kan kulvirksomheder, som har et negativt driftsregnskab (med undtagelse af virksomheder, som nyder godt af en programkontrakt), anmode de el-producerende virksomheder, med hvilke de har tegnet kontrakt om leverance af kul, om et tillæg til referenceprisen.

Dette pristillæg, som betales af el-virksomhederne, refunderes dem gennem Ofico.

Der skal i henhold til beslutningens artikel 9, stk. 2, og bilag 2b gives underretning om denne støtte som »andre« foranstaltninger. Foranstaltninger af denne art skal vurderes i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i beslutning nr. 2064/86/EKSF på grundlag af EKSF-Traktatens artikel 67.

Kommissionen har foretaget den i EKSF-Traktatens artikel 67 foreskrevne undersøgelse og har nået den konklusion, at foranstaltningen er forenelig med EKSF-Traktatens artikel 67. Foranstaltningen bidrager også til løsningen af sociale problemer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, tredje led.

II

For så vidt angår foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion kan følgende fastslås :

— som følge af de rigelige lagre af kul og koks forventes der ikke at opstå forsyningsvanskeligheder i 1987 ;

— de spanske kulpriser forventes principielt ikke at ville føre til indirekte støtte til industrielle kulforbrugere i 1987.

Det kan herefter fastslås, at den i 1987 påtænkte støtte til den løbende produktion i den spanske kulindustri er forenelig med fællesmarkedets rette funktion.

III

Kommissionen skal efter beslutningens artikel 11, stk. 2, sikre sig, at den direkte støtte til den løbende produktion, som den godkender, udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 3 til 6 nævnte formål. Med henblik herpå skal den især holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Spanien bemyndiges til fra den 1. januar 1987 for kalenderåret 1987 at yde støtte på i alt 46 598,2 mio pta. til den spanske kulindustri.

Det samlede beløb omfatter følgende former for støtte :

1. et beløb på indtil 37 117,2 mio pta. i støtte til dækning af driftstab ;
2. et beløb på indtil 405 mio pta. i investeringsstøtte ;
3. et beløb på indtil 150 mio pta. i støtte til fremme af innovation ;
4. et beløb på indtil 526 mio pta. i støtte til dækning af forskellen mellem de faktiske og de normale sociale udgifter ;
5. et beløb på indtil 8,4 mia pta. i refusionsbeløb fra Ofico.

Artikel 2

Den spanske regering giver

— senest den 30. september 1987 Kommissionen meddelelse, om de i denne beslutning fastsatte støttebeløb forventes at ville ændres på baggrund af forløbet af støttetildelingen i de første ni måneder af 1987 ;

— senest den 30. juni 1988 Kommissionen meddelelse om, hvilke støttebeløb der faktisk er blevet udbetalt i 1987.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1987.

På Kommissionens vegne

Nicolas MOSAR

Medlem af Kommissionen